

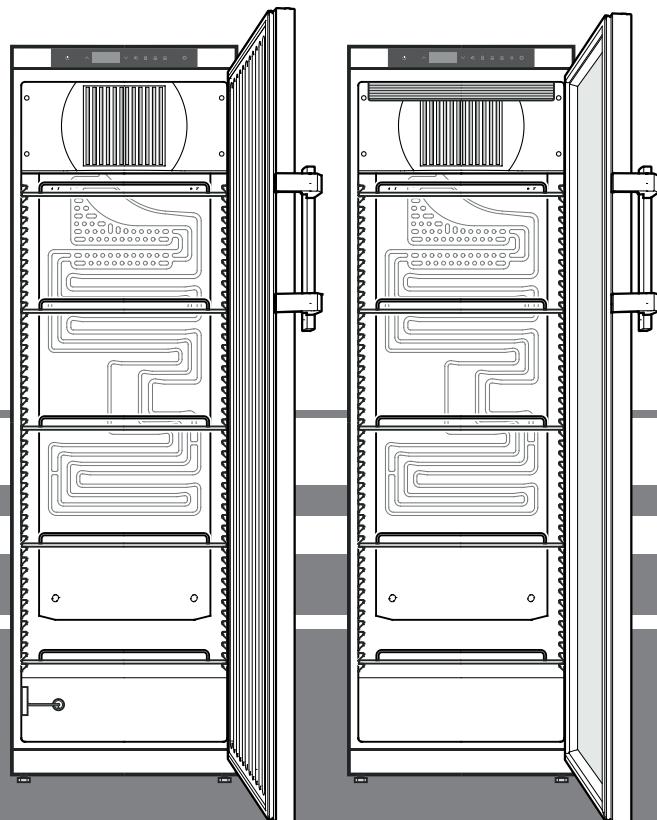
Оригінальна інструкція з експлуатації

Холодильник

Перед введенням в експлуатацію прочитайте інструкцію з експлуатації

сторінка 110

UK



LKv 3910
LKv 3913

7085 920-01

LIEBHERR

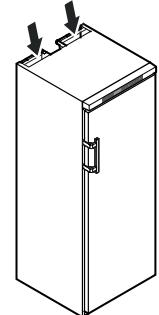
Зміст

Градація попереджень.....	110
Вказівки з техніки безпеки та попередження.....	110
Символи на приладі	111
Використання за призначенням	111
Передбачуване неправильне застосування.....	111
Декларація про відповідність.....	111
Акустична емісія приладу.....	112
Кліматичний клас	112
Опис приладу.....	112
Установка.....	112
Вирівнювання приладу	112
Розміри приладу.....	112
Електричне під'єднання.....	113
Елементи для обслуговування і контролю	113
Увімкнення і вимкнення приладу	113
Регулювання температури	113
Режим індикації температури	113
Сигналізація відкритих дверей.....	114
Налаштування часу затримки для сигналізації відкритих дверей	114
Налаштування звукового попереджувального сигналу.....	114
Деактивація функції звукового попереджувального сигналу	114
Перевірка сигналізації.....	114
Аварійні повідомлення.....	115
Налаштування параметрів сигналізації.....	115
Опитування збережених аварійних станів і зчитування температурного режиму.....	115
Скидання зареєстрованих аварійних станів НAp	115
Скидання записаного температурного режиму rt	115
Приклад опитування сигналізації.....	116
Калібрування датчика управління (серійний датчик для управління температурою)	116
Датчик температури продуктів.....	116
Калібрування датчика температури продуктів	116
Перемикання індикації температури між датчиком управління і датчиком температури продуктів	117
Блокування кнопок	117
Налаштування годинника реального часу	117
Перемикання на літній/зимовий час	117
Деактивація/активація автоматичного перемикання на літній/зимовий час	118
Зміна мережової адреси	118
Скидання параметрів до заводських налаштувань	118
Замок з секретом	118
Внутрішнє освітлення (LKv 3913)	118
Розморожування	118
Налаштування індикації на дисплеї під час фази розморожування	118
Ручне увімкнення функції розморожування	118
Очищення.....	119
Вказівки з утилізації	119
Виведення приладу з експлуатації	119
Несправності	119
Можливі повідомлення про помилку на дисплеї	119
Зовнішня сигналізація	120
Перенавішування дверей	120

Градація попереджень

⚠ НЕБЕЗПЕКА	позначає безпосередню небезпечну ситуацію, яка може привести до смерті або важких тілесних ушкоджень, якщо її не попередити.
⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ	позначає небезпечну ситуацію, яка може привести до смерті або важких тілесних ушкоджень, якщо її не попередити.
⚠ ОБЕРЕЖНО	позначає небезпечну ситуацію, яка може привести до легких або середніх тілесних ушкоджень, якщо її не попередити.
Увага	позначає небезпечну ситуацію, яка може привести до матеріальної шкоди, якщо її не попередити.
Вказівка	позначає корисні вказівки та поради.

Вказівки з техніки безпеки та попередження

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** не закривайте вентиляційні отвори в корпусі приладу або в корпусі для монтажу. → 
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** для прискорення розморожування використовуйте лише механічні пристрої чи інші засоби, які були рекомендовані виробником.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** не пошкоджуйте контур холодаагенту.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** не використовуйте у відділі охолодження електричні прилади, які не відповідають рекомендованому виробником типу.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** будьте обережні, щоб не пошкодити шнур живлення під час установки приладу.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** не можна розміщувати і експлуатувати мережеві розгалужувачі та інші електроприлади (напр., трансформатори для галогенних ламп) у задній частині приладів.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** небезпека травмування через удар електричним струмом! Під кришкою знаходяться струмопровідні деталі. Внутрішнє світлодіодне освітлення дозволяється замінювати або ремонтувати лише службі сервісу або спеціально навчених фахівців.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** небезпека травмування через світлодіодну лампу. Сила світла світлодіодів відповідає лазерному пристрою класу RG 2. Якщо бленда дефектна: забороняється дивитися безпосередньо на джерело світа крізь оптичні лінзи. Так можна травмувати очі.

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** цей прилад повинен бути закріплений згідно з інструкцією з експлуатації (інструкцією з монтажу), щоб запобігти небезпекам, що виникають через недостатню стійкість.
- Діти від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здатностями або бездостатнього досвіду і знань можуть користуватися приладом тільки в тому випадку, якщо вони перебувають під доглядом або пройшли інструктаж з безпечного використання приладу і розуміють можливі небезпеки. Дітям забороняється грати з приладом. Дітям забороняється виконувати очищення технічне обслуговування, якщо вони перебувають без догляду. Дітям від 3 до 8 років не дозволяється завантажувати і розвантажувати холодильник/морозильну камеру.
- Не зберігайте у приладі вибухонебезпечні матеріали, напр., аерозольні упаковки з горючими газами.
- Щоб запобігти небезпеці травмування і пошкодження матеріальних цінностей, прилад повинні встановлювати 2 людини.
- Після розпакування перевірте прилад на наявність пошкоджень. У разі наявності пошкоджень зверніться до постачальника. Не підключайте прилад до мережі живлення.
- Уникайте тривалого контакту з холодних поверхонь (напр., охолодженими/замороженими продуктами) зі шкірою. За потреби вживайте запобіжних заходів (напр., використовуйте рукавички).
- Ремонт і зміни в приладі дозволяється здійснювати лише силами служби сервісу або спеціально навчених фахівців. Те саме стосується і заміни шнура живлення.
- Ремонт і зміни в приладі дозволяється здійснювати, лише коли штепсель вийнятий і знаходиться на видному місці.
- Прилад дозволяється монтувати, підключати й утилізувати лише згідно з інструкцією з експлуатації.
- У разі несправності витягніть штепсель з розетки або вимкніть запобіжник.
- Шнур живлення можна від'єднувати від мережі, лише витягаючи штепсель з розетки. Не тягніть за шнур.
- Внутрішнє світлодіодне освітлення не можна використовувати для освітлення приміщення. Внутрішнє світлодіодне освітлення в приладі призначено виключно для освітлення внутрішнього простору приладу.
- Усередині приладу не можна користуватися відкритим вогнем або джерелом запалення.

Символи на приладі

	Символ може знаходитися на компресорі. Він стосується оліви у компресорі і вказує на наступну небезпеку: проковтування і потрапляння у дихальні шляхи може бути смертельним. Ця вказівка важлива лише для вторинної переробки. Під час нормальної експлуатації небезпеки не існує.
	Попередження про вогненебезпечні матеріали.
	Ця або подібна наклейка може знаходитися на задній частині приладу. Вона стосується запінених панелей у дверях і/або в корпусі. Ця вказівка важлива лише для вторинної переробки. Не знімайте наклейку.

Використання за призначенням

Цей універсальний лабораторний холодильник для професійного використання придатний для зберігання продуктів за температури від 3 °C до 16 °C.

Типовими продуктами для зберігання є дослідницькі зразки, реагенти, лабораторний інвентар тощо.

У разі збереження цінних або чутливих до температури матеріалів або продуктів потрібно використовувати незалежну, постійно контролювану систему сигналізації.

Ця система сигналізації повинна бути організована так, щоб кожний аварійний стан негайно реєструвався відповідальною особою, яка може при цьому вжити відповідних заходів.

Передбачуване неправильне застосування

Не використовуйте прилад для наступних застосувань:

- Зберігання і охолодження
 - хімічно нестабільних, горючих або їдких речовин,
 - крові, плазми або інших фізіологічних рідин для інфузій, використання або введення у тілі людини.
- Застосування у вибухонебезпечних зонах.
- Застосування на свіжому повітрі, а також у вологих місцях та в зоні досяжності бризок води.

Неправильне використання приладу може привести до пошкодження виробу або зіпсування продуктів, що зберігаються.

Декларація про відповідність

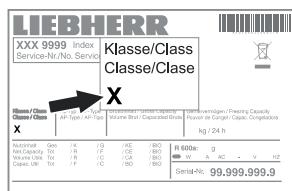
Контур холода агенту перевірений на герметичність. Прилад відповідає застосовним нормам техніки безпеки та Директивам ЄС 2006/42/ЄС, 2014/30/ЄС, 2009/125/ЄС і 2011/65/ЄС.

Акустична емісія приладу

Рівень шумів, що виникають під час роботи приладу, не перевищує 70 dB (A) (відн. звукова потужність 1 пВт).

Кліматичний клас

Кліматичний клас вказує, за якої кімнатної температурі дозволяється експлуатувати прилад для досягнення повної холодильної потужності і яка має бути максимальна відносна вологість повітря в приміщенні, де встановлений прилад, щоб на зовнішньому боці корпусу приладу не утворювався конденсат.

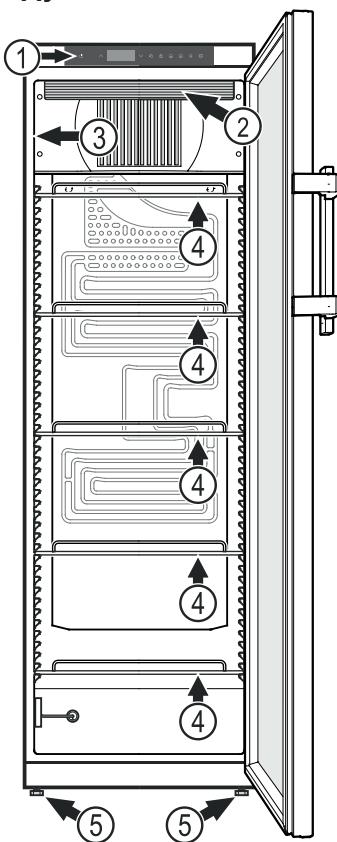


Кліматичний клас зазначений на заводській таблиці.

Кліматичний клас	макс. кімнатна температура	макс. відн. вологість повітря
3	25 °C	60 %
4	30 °C	55 %
5	40 °C	40 %
7	35 °C	75 %

Мінімальна допустима кімнатна температура у місці установки складає 10 °C.

Опис приладу



- (1) Елементи для обслуговування і контролю
- (2) Внутрішнє освітлення (світлодіодна рейка) (LKv 3913)
- (3) Заводська табличка
- (4) Гратчасті полици
- (5) Ніжки

УВАГА

Максимальне завантаження кожної полиці складає 45 кг.

Додаткові характеристики обладнання

- Звукова і візуальна температурна сигналізація.
- Звукова і візуальна сигналізація відкритих дверей.
- Контакт з нульовим потенціалом для підключення до системи дистанційного контролю.
- Послідовний інтерфейс (RS485) для зовнішнього докumentування температури і сигналізації.
- Збереження досягнутої мінімальної/максимальної температури всередині приладу.
- Збереження останніх 3 спрацьовувань температурної сигналізації зі вказуванням часу, дати і тривалості сигналізації.
- Збереження останніх 3 випадків відключення електроенергії у мережі зі вказуванням часу, дати і тривалості відключення.
- Захисний термостат для попередження температури нижче +2 °C.

Для запобігання псуванню охолоджуваних продуктів, що зберігаються, обов'язково потрібно використовувати ці пристрій безпеки. Ці пристрії не дозволяється вимикати або відключати!

Установка

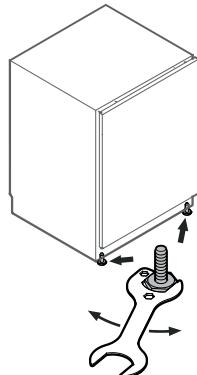
- Не встановлюйте на прилад інші тепловиділяючі пристали, напр., мікрохвильові печі, тостери та ін.
- Чим більше холодаагенту міститься в пристрії, тим ільшим має бути приміщення, де знаходиться пристрій. У надто малих приміщеннях у разі витоку може утворюватися вогненебезпечна суміш газу та повітря. На кожні 8 г холодаагенту має припадати щонайменше 1 м³ об'єму приміщення для встановлення пристроя. Дані про вміст холодаагенту вказано на заводській таблиці всередині пристроя.
- Прилад слід завжди встановлювати прямо біля стіни.

Вирівнювання приладу

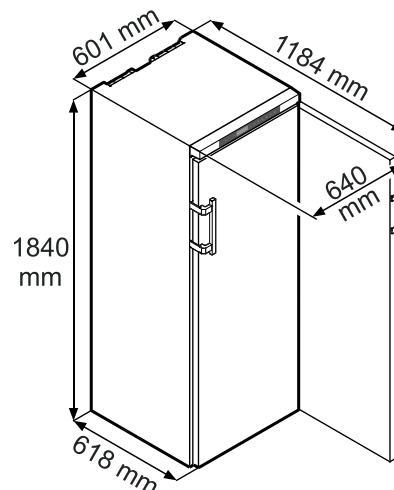
Компенсуйте нерівності підлоги за допомогою регульованих ніжок.

УВАГА

Прилад повинен бути вирівняний горизонтально й вертикально. Коли прилад стоїть навскіс, корпус приладу може деформуватися і двері не закриватимуться правильно.



Розміри приладу



Електричне під'єднання

Підключайте прилад лише до мережі **перемінного струму**.

Допустимі значення напруги та частоти зазначені на заводській таблиці. Розташування заводської таблиці зазначене в розділі **Опис приладу**.

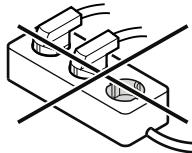
Розетка повинна бути заземлена належним чином та оснащена електричним запобіжником.

Значення струму спрацювання запобіжника повинно знаходитися в діапазоні від 10 A до 16 A.

Розетка не повинна знаходитися за приладом, вона повинна бути легкодоступною.

Непідключайте прилад через подовжувач або трійник.

Не застосовувати трансформатор переходу постійного струму у змінний або енергозберігаючий штекер. Можливе пошкодження електричних компонентів!



Елементи для обслуговування і контролю



- ⊕ Кнопка ON/OFF (увімкнення і вимкнення приладу)
- ↖ ↘ Кнопки вибору
- *⌚ Кнопка розморожування (Ручне увімкнення функції розморожування)
- 🔒 Блокування кнопок
- 🕒 Кнопка опитування збережених аварійних станів
- 🔔 Кнопка вимкнення аварійної сигналізації
- 💡 Кнопка увімкнення/вимкнення внутрішнього освітлення (LKv 3913)
- ⚙️ Кнопка Enter (налаштування)

Символи на дисплеї

- compressor icon: Компресор працює
- fan icon: Вентилятор працює
- ice icon: Прилад знаходитьться у режимі розморожування
- AUX icon: Індикація температури від датчика температури продуктів активна
- clock icon: Світлодіод блімає і відображається ЕЕС. Годинник реального часу потрібно знову налаштувати.
- register icon: Індикація H означає реєстрацію параметрів електро живлення і температури всередині приладу.
- no connection icon: Блімання H на дисплеї означає, що або мало місце відключення електро живлення або температура всередині приладу знаходилася у неприпустимому діапазоні.
- alarm icon: Функція аварійної сигналізації
- service icon: Це свідчить про несправність приладу. Зверніться у службу сервісу.

Увімкнення і вимкнення приладу

Устроміть штепсель у розетку. Індикатор = OFF.

Увімкнення приладу

Натискайте ⏪ протягом 5 с. Індикатор = ON.

Під час першого введення в експлуатацію аварійного повідомлення немає.

Якщо після першого введення в експлуатацію прилад був на тривалий час відключений від мережі живлення і температура всередині приладу підніметься вище верхньої межі сигналізації, електроніка вважає це за несправність (на дисплей блимає H).

У разі повторного введення в експлуатацію індикацію потрібно скинути, як вказано нижче.

Натискайте ⏪.

Натискайте ⏪ + ⏵ протягом 5 с. Індикатор = ЕЕС

Світолодіод H знову світиться безперервно.

Натискайте ⏪ протягом 5 с.

Електроніка знову перемикається у нормальній режим роботи.

Вимкнення приладу

Натискайте ⏪ протягом 5 с. Індикатор = OFF

Регулювання температури

Натискайте ⏵ протягом 1 сек. Блимає індикатор температури.

Підвищення температури (тепліше) - натисніть кнопку ⏵.

Пониження температури (холодніше) - натисніть кнопку ⏴.

⚙️ натисніть знову.

Відбувається збереження потрібного налаштування температури.

Вказівка

У найтеплішій зоні всередині приладу температура може бути вищою ніж налаштована температура.

Якщо двері відкриті протягом тривалого часу, це може привести до значного підвищення температури у відділеннях приладу.

Режим індикації температури

Індикація температури може на вибір здійснюватися у градусах Цельсія або у градусах Фаренгейта. Заводське налаштування - це градуси Цельсія.

Натискайте ⏪ протягом 5 с. Індикатор = ЕЕС

Натискайте ⏵. Індикатор = |

Кнопками ⏴ чи ⏵ можна вибрати потрібне налаштування.

0 = °C 1 = °F

Натискайте ⏵ протягом 5 с. Індикатор = ЕЕС

Натискайте ⏪ протягом 5 с.

Електроніка знову перемикається у нормальній режим роботи.

Сигналізація відкритих дверей

Коли відкриваються двері, світиться світлодіод індикатор температури починає блимати.

Якщо двері відкриті довше ніж 60 секунд, починає блимати світлодіод і на дисплеї поперемінно блимають індикатор температури.

Лунає звуковий попереджувальний сигнал (якщо функція звукового сигналу не відключена).

Якщо двері для завантаження охолоджуваних продуктів необхідно тримати відкритими довше, вимкніть звуковий попереджувальний сигнал натисканням кнопки .

Налаштування часу затримки для сигналізації відкритих дверей

Час до подачі звукового попереджувальн

Натискуйте протягом 5 с. Індикатор =

Натискайте кнопку , поки на дисплеї не з'явиться

Натискуйте . Індикатор = | Діапазон налаштування=1-5 хвилин

Кнопками чи можна вибрати потрібне налаштування.

Натискуйте протягом 5 с. Індикатор =

Натискуйте протягом 5 с.

Електроніка знову перемикається у нормальній режим роботи.

Налаштування звукового попереджувального сигналу

Після натискання кнопки для поточного аварійного випадку звуковий попереджувальний сигнал залишається вимкненим. Якщо звуковий попереджувальний сигнал повинен самостійно активуватися знову, виконайте наступні дії.

Натискуйте протягом 5 с. Індикатор =

Натискайте кнопку , поки на дисплеї не з'явиться

Натискуйте . Індикатор = []

Натискуйте . Індикатор = |

Натискуйте . Індикатор =

Автоматична повторна активізація звукового попереджувального сигналу наразі активна.

Час до повторної подачі звукового попереджувального сигналу потрібно налаштувати.

Натискуйте . Індикатор =

Натискуйте . Індикатор = | Діапазон налаштування = 1 - 120 хвилин.

Кнопками чи можна вибрати потрібне налаштування.

Натискуйте . Індикатор =

Натискуйте протягом 5 с.

Електроніка знову перемикається у нормальній режим роботи.

Деактивація функції звукового попереджувального сигналу

Функцію звукового попереджувального сигналу за потреби можна деактивувати повністю.

Натискуйте протягом 5 с. Індикатор =

Натискайте кнопку , поки на дисплеї не з'явиться

Натискуйте . Індикатор = []

Кнопками чи можна вибрати потрібне налаштування.

0 = функція звукового попереджувального сигналу активна

1 = функція звукового попереджувального сигналу неактивна

Натискуйте . Індикатор =

Натискуйте протягом 5 с.

Електроніка знову перемикається у нормальній режим роботи.

Перевірка сигналізації

За допомогою цього тестового прогону можна перевірити функціональну здатність внутрішнього пристрою сигналізації і, якщо є, підключеного зовнішнього пристрою сигналізації.

Охолодження приладу під час цього тестового прогону не переривається.

Натискуйте + протягом 5 с.

• Температура на дисплеї змінюється на значення, що є на 0,2 °C меншим за налаштовану верхню межу сигналізації.

• Значення температури потім збільшується кожні 2 секунди на 0,1 °C.

• Після досягнення верхньої межі сигналізації на дисплеї відображається . Пристрій сигналізації, підключений до виходу сигналізації з нульовим потенціалом, у цьому разі активується.

• Значення температури продовжує зростати до значення, що на 0,2 °C перевищує верхню межу сигналізації.

• Та сама процедура автоматично здійснюється для нижньої межі сигналізації. На дисплеї відображається .

Під час тестового прогону світиться світлодіод .

Електроніка автоматично перемикається назад на нормальні регулювання.

Дострокове переривання тестового прогону

Натискуйте протягом 5 с.

Вказівка

Якщо значення верхньої і нижньої меж сигналізації (і у розділі "Налаштування параметрів сигналізації") встановлені на 0, під час тестового прогону на дисплеї відображається .

Вказівка

Під час реальної перевірки температурної сигналізації окрім регульованих параметрів сигналізації , і діє додатковий час затримки (60 хв.).

Після відкриття дверей або розморожування затримка сигналізації подовжується на додатковий час затримки (60 хв.). Цей додатковий час затримки не можна змінити.

Через це температурна сигналізація після відкриття дверей або розморожування з'являється пізніше, ніж встановлено у параметрі .

Аварійні повідомлення

1. Світлодіод блимає на дисплей

Поява  на дисплеї свідчить про несправність приладу.
Зверніться, будь ласка, до найближчої служби сервісу.

2. Світлодіод блимає на дисплей - індикатор HI або LO

Всередині приладу занадто тепло (HI) або занадто холодно (LO).
Лунає звуковий попереджуvalний сигнал (якщо функція звукового сигналу не відключена).

Вказівка

Параметри сигналізації можна налаштувати. Див. розділ **Налаштування параметрів сигналізації**.

3. HI / HF / блимає на дисплей

Сталося тривале вимкнення живлення в мережі (HF) або протягом певного відрізу часу всередині приладу було занадто тепло або занадто холодно (HI).

У пам'яті зберігається до трьох аварійних станів, інформацію про які можна викликати.

Налаштування параметрів сигналізації

Межі сигналізації (різниці зі встановленою температурою) і затримки сигналізації (час затримки до спрацьовування сигналізації) можна налаштувати.

Вказівка

Після відкриття дверей або розморожування затримка сигналізації Ad подовжується на додатковий час затримки (60 хв.). Цей додатковий час затримки не можна змінити.
Через це температурна сигналізація після відкриття дверей або розморожування з'являється пізніше, ніж встановлено у параметрі Ad.

Натискуйте  протягом 5 с. Індикатор =  5

Натискайте кнопку  , поки на дисплеї не з'явиться  L .

 L = нижня межа сигналізації

Натискуйте  . Індикатор = різниця температур у °C

Кнопками  чи  можна вибрати потрібне налаштування.

Встановлюйте лише додатні числові значення!

Натискуйте  . Індикатор =  L

Натискуйте  . Індикатор =  H верхня межа сигналізації

Натискуйте  . Індикатор = різниця температур у °C

Кнопками  чи  можна вибрати потрібне налаштування.

Встановлюйте лише додатні числові значення!

Натискуйте  . Індикатор =  H

Натискуйте  . Індикатор =  d

Натискуйте  . Індикатор = затримка сигналізації у хвилинах

Кнопками  чи  можна вибрати потрібне налаштування.

Натискуйте  . Індикатор =  d

Натискуйте  протягом 5 с.

Електроніка знову перемикається у нормальній режим роботи.

Опитування збережених аварійних станів і зчитування температурного режиму

Натискуйте  . Індикатор =  H₁

Використовуйте кнопки  або  для переміщення у списку.

 кількість спрацьовувань температурної сигналізації

 найостання температурна сигналізація

 передостання температурна сигналізація

 температурна сигналізація до  I

 кількість вимкнень живлення в мережі

 найостаннє вимкнення живлення в мережі

 передостаннє вимкнення живлення в мережі

 вимкнення живлення в мережі до  I

 проміжок часу у годинах, протягом якого було виміряне максимальне і мінімальне значення температури всередині приладу

 найвища (най тепліша) вимірювання температура

 найнижча вимірювання температура

Кнопкою  виберіть потрібний пункт. Якщо натиснути цю кнопку ще раз, відбувається повернення до списку.

Вказівка: щоб вийти з цього меню досрочно, тримайте кнопку  натисненою протягом 5 сек.

Якщо протягом 60 секунд не натискається жодна з кнопок, електроніка автоматично перемикається у попередній режим.

Скидання зареєстрованих аварійних станів

Натискуйте  . Індикатор =  H₁

Натискуйте  +  протягом 5 с. Індикатор =  E5

Натискуйте  протягом 5 с.

Електроніка знову перемикається у нормальній режим роботи.

Скидання записаного температурного режиму

Натискуйте  . Індикатор =  H₁

Натискайте кнопку  або  , поки на дисплеї не відобразиться  t .

Натискуйте  . Індикатор =  E5

Натискуйте  протягом 5 с. Індикатор =  E5

Значення  і  (найвища або найнижча вимірювання температури всередині приладу) скидаються при цьому до температури, наявної наразі всередині приладу.

Натискуйте  протягом 5 с.

Електроніка знову перемикається у нормальній режим роботи.

Приклад опитування сигналізації

Ситуація: НА / HF /  блимає на дисплей.

Натискайте  . Індикатор = НАп

Натискайте  . Індикатор = 0

Аварійного стану із занадто високою чи занадто низькою температурою не сталося. Потрібно перемінитися на індикацію HF п.

Натискайте  . Індикатор = НАп

Натискайте кнопку  , поки на дисплеї не з'явиться HF п.

Натискайте  . Індикатор = | Кількість вимкнення живлення у мережі складає 1.

Натискайте  . Індикатор = HF п

Натискайте  . Індикатор = HF Найостаннє вимкнення живлення у мережі.

Натискайте  . Індикатор = Ч00 (рік)

Натискайте  . Індикатор = П00 (місяць 1-12)

Натискайте  . Індикатор = Д00 (день 1-31)

Натискайте  . Індикатор = Г00 (година 0-23)

Натискайте  . Індикатор = Г00 (хвилина 0-59)

Натискайте  . Індикатор = Е00 (проміжок часу у хвилинах)

Натискайте  +  протягом 5 с. Індикатор = гЕ5

Світолодіод  знову світиться безперервно.

Індикатор НА / HF зникає.

Електроніка готова до наступного аварійного випадку.

Натискайте  протягом 5 с.

Електроніка знову перемикається у нормальний режим роботи.

Калібрування датчика управління (серійний датчик для управління температурою)

Можливі допуски датчика управління (відображені температура відносно фактичної температури всередині приладу) можна компенсувати за допомогою цієї функції.

Натискайте  протягом 5 с. Індикатор = гЕ5

Натискайте кнопку  , поки на дисплеї не з'явиться гЕ1.

Натискайте  . Індикатор = заводське налаштування коефіцієнта коригування

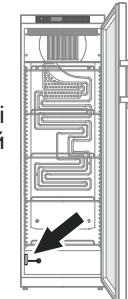
Кнопками  або  збільшуйте або зменшуйте коефіцієнт коригування кроками по 0,1 °C.

Натискайте  . Індикатор = поточна (скоригована) температура всередині приладу

Натискайте  . Індикатор = гЕ1

Натискайте  протягом 5 с.

Електроніка знову перемикається у нормальний режим роботи.



Датчик температури продуктів

Датчик температури продуктів у нижній частині внутрішнього простору приладу - це додатковий датчик для індикатора температури.

Калібрування датчика температури продуктів

Можливі допуски датчика температури продуктів (відображені температура відносно фактичної температури всередині приладу) можна компенсувати за допомогою цієї функції.

Натискайте  протягом 5 с. Індикатор = гЕ5

Натискайте кнопку  , поки на дисплеї не з'явиться гЕ3.

Натискайте  . Індикатор = 00

Кнопками  або  збільшуйте або зменшуйте коефіцієнт коригування кроками по 0,1 °C.

Натискайте  . Індикатор = поточна (скоригована) температура датчика температури продуктів

Натискайте  . Індикатор = гЕ3

Натискайте  протягом 5 с.

Електроніка знову перемикається у нормальний режим роботи.

Перемикання індикації температури між датчиком управління і датчиком температури продуктів

Натискайте протягом 5 с. Індикатор =

Натискайте кнопку , поки на дисплей не з'явиться

Натискайте . Індикатор = (датчик управління)

Натискайте . Індикатор = (датчик температури продуктів)

Якщо датчик температури продуктів активний, на дисплеї відображається .

Натискайте . Індикатор =

Натискайте протягом 5 с.

Електроніка знову перемикається у нормальній режим роботи.

Блокування кнопок

Задопомогою блокування кнопок можна захистити електроніку від небажаних змін.

Встановлення PIN-коду для функції блокування кнопок

Натискайте протягом 5 с. Індикатор =

Натискайте кнопку , поки на дисплеї не з'явиться | .

Натискайте . Індикатор = |

Кнопками або виберіть PIN-код від 0 до 999.

Натискайте . Індикатор = |

Натискайте протягом 5 с.

Електроніка знову перемикається у нормальній режим роботи.

Активізація блокування кнопок

Натискайте протягом 5 с. Індикатор =

Кнопками або наберіть PIN-код.

Натискайте . Індикатор =

Усі функції, окрім і , заблоковані.

Якщо введений неправильний PIN-код, електроніка повертається у нормальній режим роботи, а блокування кнопок не активується.

Деактивація блокування кнопок

Натискайте протягом 5 с. Індикатор =

Кнопками або наберіть PIN-код.

Натискайте . Індикатор =

Усі функції розблоковані.

Якщо введений неправильний PIN-код, блокування кнопок залишається активним.

Налаштування годинника реального часу

Годинник реального часу налаштований попередньо (центральноєвропейський час). На інші часові пояси або літній/зимовий час потрібно перемкнути вручну.

Натискайте протягом 5 с. Індикатор =

Натискайте . Індикатор =

Натискайте . Індикатор = (рік)

Натискайте . Індикатор =

За допомогою кнопок налаштуйте рік.

Натискайте .

Натискайте . Індикатор = (місяць 1-12)

Натискайте . Індикатор =

За допомогою кнопок налаштуйте місяць.

Натискайте .

Натискайте . Індикатор = (день 1-31)

Натискайте . Індикатор =

За допомогою кнопок налаштуйте день.

Натискайте .

Натискайте . Індикатор = (День тижня)
(1 = понеділок, 7 = неділя)

Натискайте . Індикатор =

За допомогою кнопок налаштуйте день тижня.

Натискайте .

Натискайте . Індикатор = (година 0-23)

Натискайте . Індикатор =

За допомогою кнопок налаштуйте годину.

Натискайте .

Натискайте . Індикатор = (хвилина 0-59)

Натискайте . Індикатор =

За допомогою кнопок налаштуйте хвилини.

Натискайте .

Натискайте протягом 5 с.

Електроніка знову перемикається у нормальній режим роботи.

Якщо на дисплеї відображається , годинник реального часу потрібно налаштувати знову.

Перемикання на літній/зимовий час

Перемикання на літній час здійснюється електронікою автоматично у останню неділю березня о 2-й годині і ранку.

Перемикання на зимовий час здійснюється електронікою автоматично у останню неділю жовтня о 2-й годині і ранку.

Щоб активувати новий час, прилад потрібно кожного разу у вказаній вище час вимкнути і знову увімкнути.

Деактивація/активація автоматичного перемикання на літній/зимовий час

Натискуйте протягом 5 с. Індикатор =

Натискайте кнопку , поки на дисплеї не з'явиться .

Натискуйте . Індикатор = |

Кнопками чи можна вибрати потрібне налаштування.

0 = деактивоване

1 = активоване

Натискуйте . Індикатор =

Натискуйте протягом 5 с.

Електроніка знову перемикається у нормальний режим роботи.

Зміна мережової адреси

У разі об'єднання декількох приладів у мережу задопомогою інтерфейсу RS485 кожний прилад повинен отримати власну мережеву адресу.

Натискуйте протягом 5 с. Індикатор =

Натискайте кнопку , поки на дисплеї не з'явиться .

Натискуйте . Індикатор = |

За допомогою кнопок або змініть мережеву адресу (1-207).

Натискуйте . Індикатор =

Натискуйте протягом 5 с.

Електроніка знову перемикається у нормальний режим роботи.

Скидання параметрів до заводських налаштувань

Задопомогою цієї функції можна скинути **межі сигналізації** і **значення калібрування датчиків** на заводські налаштування.

Витягніть штепсель з розетки.

утримуйте натиснуту і устроміть мережний штепсель.

Індикатор =

Натискуйте . Індикатор =

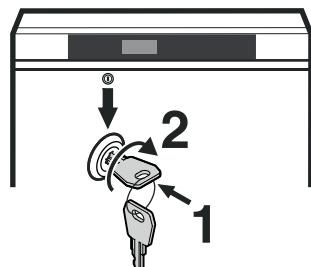
Електроніка знову перемикається у нормальний режим роботи.

Замок з секретом

Замок обладнаний секретом.

Замикання приладу

- Притисніть ключ в напрямку 1.
- Поверніть ключ на 90°.

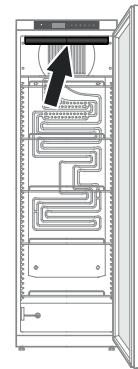


Щоб знову відперти прилад, дійте у такій самій послідовності.

Внутрішнє освітлення (LKv 3913)

Внутрішнє освітлення вмикається і вимикається кнопкою .

Натискуйте протягом 5 с.



Розморожування

Прилад розморожується автоматично

Налаштування індикації на дисплеї під час фази розморожування

Натискуйте протягом 5 с. Індикатор =

Натискайте кнопку , поки на дисплеї не з'явиться .

Натискуйте . Індикатор = |

Кнопками чи можна вибрати потрібне налаштування.

0 = символ + поперемінне відображення і тогочасної температури всередині приладу.

1 = символ + температура до початку фази розморожування (заводське налаштування).

2 = символ + .

Натискуйте . Індикатор =

Натискуйте протягом 5 с. Електроніка знову перемикається у нормальний режим роботи.

Ручне увімкнення функції розморожування

Якщо двері були неправильно закриті протягом тривалого часу, всередині приладу або на генераторі холоду може виникнути сильне обледеніння. У цьому разі можна завчасно увімкнути функцію розморожування.

Натискуйте протягом 3 с. Індикатор = +

Електроніка знову перемикається у нормальний режим роботи.

Індикатор =

Очищення

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед очищеннем слід обов'язково вимкнути електророзивлення приладу. Витягніть штепсель з розетки або вимкніть запобіжник!

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека пошкодження компонентів приладу і травмування гарячою парою.

Не очищуйте прилад за допомогою пароочищувачів!

Увага

Регулярно очищуйте всі поверхні всередині приладу!

- Внутрішні поверхні, деталі обладнання і зовнішні стінки слід мити теплою водою з додаванням невеликої кількості миючого засобу. У жодному випадку не можна застосовувати чистильні засоби, що містять пісок або кислоти, або хімічні розчинники.
- Щоб запобігти короткому замиканню, під час очищенння приладу слідкуйте за тим, щоб вода для миття не потрапляла в електричні компоненти.
- Мити поверхні треба добре просушити шматком сухої тканини.
- Холодильну установку з теплообмінником (металева решітка ззаду на пристрой) слід раз на рік мити або пилососити.
- Не можна пошкоджувати або знімати фірмову табличку на внутрішній стороні приладу - вона важлива для виконання сервісних робіт.

Вказівки з утилізації

Прилад містить цінні матеріали і повинен здаватися у вторсировину. Утилізація відпрацьованих приладів повинна здійснюватися відповідно до чинних в конкретній місцевості прописів і законів.



Стежте за тим, щоб привезені відпрацьованого приладу не був пошкоджений контур охолодження.

Цей прилад містить горючі гази у контурі охолодження і в ізоляційній піні.

Інформацію про належну утилізацію надає адміністрація міста/громади або підприємство з утилізації.

Виведення приладу з експлуатації

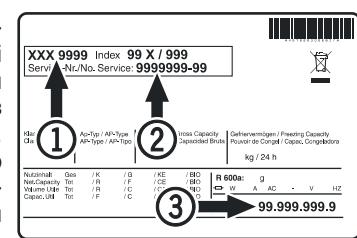
Якщо прилад тривалий час стоїть пустий, його потрібно вимкнути, розморозити, очистити і висушити, а двері тримати відкритими для попередження утворення плісняви.

Несправності

Ви можете самі усунути наступні несправності, перевіривши їх можливі причини.

- Прилад не працює.** Перевірте
 - чи увімкнений прилад,
 - чи правильно вставлен штепсель в розетку,
 - чи в порядку запобіжник розетки.
- Температура недостатньо низька.** Перевірте
 - настройку відповідно до розділу "Регулювання температури", чи правильно встановлена температура?
 - Чипоказує окремопоміщений в прилад термометр потрібну температуру.
 - Чи в порядку витяжна вентиляція?
 - Чи не знаходиться поблизу від місця установки приладу джерело тепла?
- Перевірка температурної сигналізації не функціонує, як потрібно.**
 - Див. розділ «Перевірка сигналізації» і «Налаштування параметрів сигналізації»

Якщо жодна з перерахованих причин не має місця і Ви самі не в змозі усунути несправність, зверніться в найближчу службу сервісу. Повідомте тип ①, номер сервісу ② і номер приладу ③, вказані на заводській таблиці.



Розташування заводської таблиці зазначене в розділі **Опис приладу**.

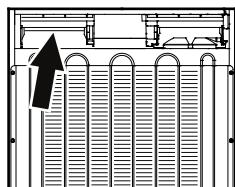
Можливі повідомлення про помилку на дисплеї

Код помилки	Несправність	Захід
E0, E1, E2, rE	Температурний датчик несправний	Зверніться у службу сервісу
EE, EF	Помилка електроніки управління	Зверніться у службу сервісу
dOr	Двері приладу відкриті занадто довго	Закрійте двері приладу
H1	Температура у приладі занадто висока (тепла)	Перевірте, чи правильно закриті двері. Якщо температура не опускиться, зверніться у службу сервісу.
LO	Температура у приладі занадто низька (холодна)	Зверніться у службу сервісу
Etc		Знову налаштуйте годинник реального часу (див. розділ "Налаштування годинника реального часу")
HF, HA	Сталося тривале вимкнення живлення в мережі або протягом певного відрізу часу всередині приладу було занадто тепло або занадто холодно.	див. розділ Опитування збережених аварійних станів і зчитування температурного режиму
AFr	Температура у зоні датчика температури продуктів < 0 °C	Зверніться у службу сервісу

Зовнішня сигналізація

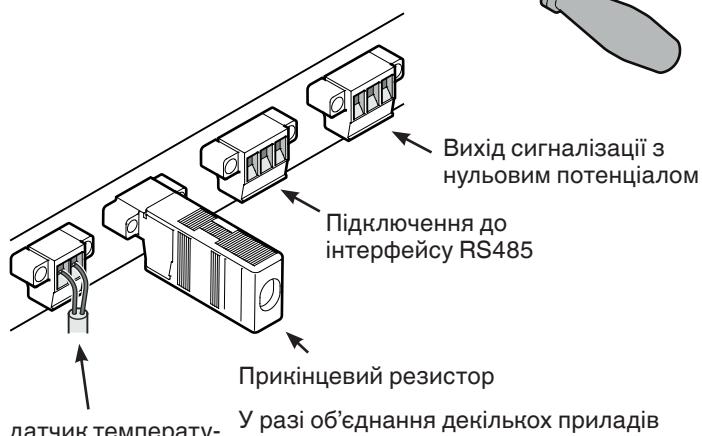
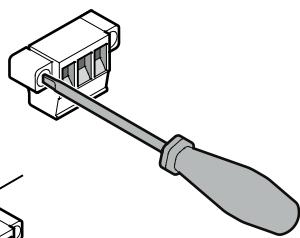
На тильному боці приладу є різні можливості для підключення.

Підключення приладу до зовнішнього пристрою сигналізації повинно виконуватися лише силами спеціально навчених фахівців!



Вказівка

Роз'єми закріплені гвинтами. Щоб можна було зняти роз'єми, відпустіть гвинти праворуч і ліворуч.



З приладів посередині прикінцеві резистори повинні бути зняті!

Вихід сигналізації з нульовим потенціалом

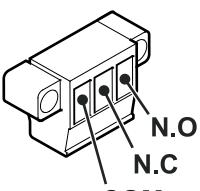
Ці три контакти можна використовувати для підключення візуального або звукового пристрою сигналізації. Роз'єм розрахований на максимум **42 В/8 А постійного струму**, що надходить з джерела безпечної наднізького струму SELV (**мінімальний струм 150 мА**).

Увага

У разі подачі мережевого живлення на контакт сигналізації з нульовим потенціалом не виконуються вимоги щодо техніки безпеки згідно зі стандартом EN 60335.

N.O

Підключення контрольної лампи сигналізації або звукового пристрою сигналізації.



N.C

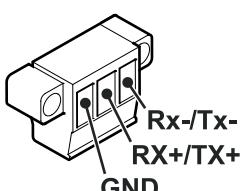
Підключення контрольної лампи, яка відображає нормальній режим роботи приладу.

COM

Максимум 42 В/8 А постійного струму
Мінімальний струм 150 мА

Інтерфейс RS485

Rx- / Tx- Лінія передачі даних для відправлення/отримання (негативний полюс)



Rx+ / Tx+ Лінія передачі даних для відправлення/отримання (позитивний полюс)

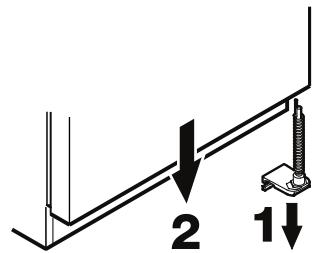
GND Провід заземлення

Перенавішування дверей

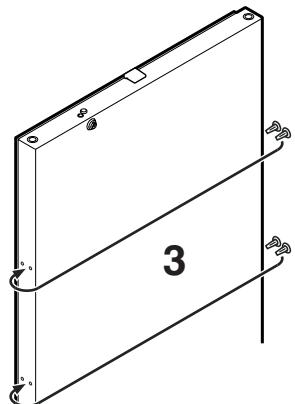
1. Відкрутіть шарнірний куточек.

Вказівка

Дверна опора має пружинний механізм для самостійного закривання дверей. У разі відпускання гвинтів шарнірний куточек повертається ліворуч.



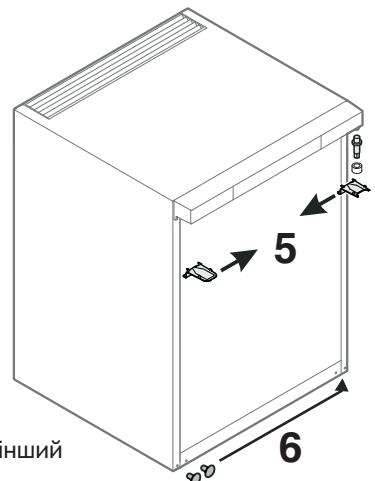
2. Зніміть двері вниз.



3. Переставте пробки на протилежний бік.



4. Пересадити штифт на шарнірному куточку.



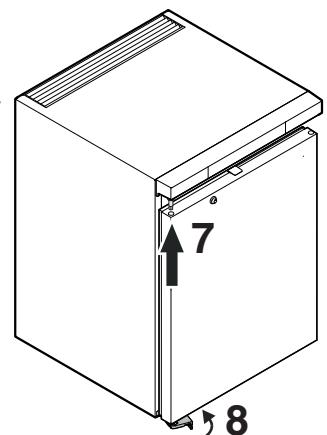
5. Переставте верхні деталі шарніра.

6. Переставте кришки на інший бік.

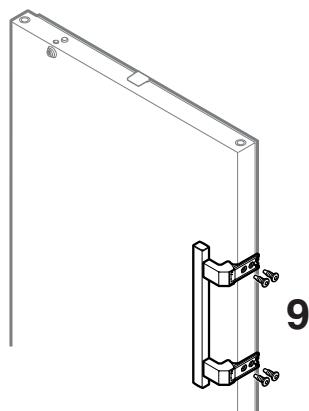
7. Знову повісьте двері на шарнірний штифт і закрите.

8. Устроміть шарнірний куточек у нижню дверну опору.

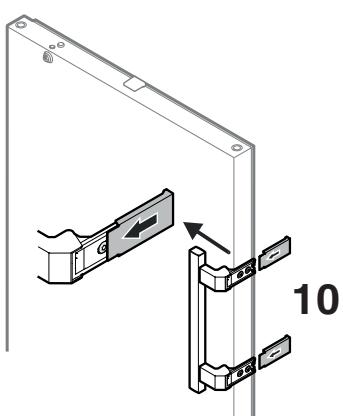
Поверніть шарнірний куточек на 90° - пружина буде зведена. Прикрутіть шарнірний куточек.



9. Прикрутіть ручку.



10. Надіньте притискні планки, щоб вони увійшли у зачеплення.





Liebherr-Hausgeräte GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen
Germany
home.liebherr.com

